

# HABLA ALBIZU CAMPOS



Photo by Jorge Lopez especial para CLARIDAD

## Albizu Campos Speaks

The historic speech of September 23, 1950, commemorating the rising at Lares

## DON PEDRO ALBIZU CAMPOS

Born in Ponce, Puerto Rico, on the 12th of September, 1891, where he was educated through high school. In 1916, he graduated from the University of Vermont, having specialized in literature, philosophy and chemistry. In 1917, he graduated from the French military mission, having trained in military sciences. In 1921, he graduated from the University of Harvard Law School with the highest honors.

Having finished with his studies, he immediately returned to Puerto Rico, turning his back on many tempting offers received in the name of the government of the United States, answering that his life mission was in his own country, Puerto Rico.

In 1924, he became a member of the Partido Nacionalista Puertorriqueño -- the Nationalist Party of Puerto Rico -- and in 1925 was elected Vice-President. In 1926, he sold all the furniture in his house and his office in order to make a campaign tour of Latin America on behalf of Puerto Rican independence.

After returning to Puerto Rico in January, 1930, he was unanimously proclaimed President of the Nationalist Party. An audacious and incorruptible leader, an eminent and convincing orator, a people's educator, he took his country down new paths and to a new and unquenchable fervor for the struggle for independence that shook the very government of the U.S.A.

In 1936, he was accused of conspiring to overthrow the government of the United States and jailed in the Atlanta Penitentiary in Georgia. After ten years of prison and exile, he returned to his homeland in December, 1947. Three years later, mass arrests of Puerto Rican nationalists provoked the 1950 revolution. His house was surrounded and fired upon with machine-guns and bazooka rockets, until finally he was forced out with tear gas and condemned to 90 years in jail.

Later he was pardoned and jailed again, in March of 1951, when a nationalist group fired on the United States Congress. Two years later, at the age of 62, paralyzed, almost unable to speak and suffering from a cerebral thrombosis, he was hospitalized in the Presbyterian Hospital in Santurce.

Almost every day there were demonstrations of protest against his incarceration. Well-known artists went to sing before his cell-room door in the hospital. An honor guard was organized around the clock in which different patriotic organizations took turns. In almost every country of the Americas, and various in Asia and Europe, students and workers made similar demonstrations.

On the 21st of April, he closed his eyes forever, but as he said on returning to his homeland from ten years of exile and prison: "The law of love and sacrifice does not admit separation. I have never been absent from you, not even for five minutes. I have never been absent from Puerto Rico."

Pride and courage and a mixture of feelings are felt by every Puerto Rican when the name of this exceptional patriot, hero and martyr is mentioned.

- *Biographical notes from "Patriotas Ilustres Puertorriqueños" by Ramon Medina Ramirez.*

### NOTE ABOUT THIS RECORD:

This historic speech of Don Pedro Albizu Campos was delivered Sept. 23, 1950. Because of the 40-minute duration of the record, we were regretfully forced to omit portions of it. But we have taken great care to preserve for the listener the most important, the most relevant, and the clearest portions of this historic event.



**Official Name:** Free Associated State of Puerto Rico.

**Real Situation:** United States Colony.

**Area:** Approximately 10,000 km<sup>2</sup>.

**Population:** 2,450,000 Puerto Ricans; 25,000 U.S. soldiers and marines; 70,000 U.S. civilians.

**Official Languages:** Spanish (for the Puerto Ricans and English for the U.S. soldiers, residents and Yankee tourists.

**National Language:** Spanish.

**Colonial Dates:** July 25th: (Anniversary of the 1898 U.S. invasion of Puerto Rico.)

**National Dates:** September 23rd: (Proclamation of the Republic in 1868, during the Spanish colonial period (for the Puerto Ricans and October 30th: Proclamation of the Republic, later drowned in blood by the United States in 1950.)

**Adjacent Islands Belonging to Puerto Rico:** Vieques: (Four-fifths of it has been converted into a U.S. base.) Culebra: (Two-thirds of it has been converted into a U.S. base.) Mona and Monito: (Totally in the hands of the U.S. government.)



Don Pedro Albizu Campos  
Speech of 1950

Señor Presidente, de la Junta Municipal de Lares, Damas y Caballeros, No es fácil pronunciar un discurso cuando tenemos la madre tendida sobre el lecho y en acecho de su vida un asesino. Tal es la situación de presente de nuestra patria, de nuestra madre PUERTO RICO; el asesino es el poder de Estados Unidos de Norte-américa. No se puede pronunciar un discurso, cuando los recién nacidos de la patria están muriendo de hambre, cuando los adolescentes de la patria están siendo envenenados con el peor virus, el de la esclavitud. Cuando los adultos de la patria tienen que salir despavoridos de sus Lares y no tienen siquiera salida a países extranjeros distintos del poder enemigo que nos ofusca. Tienen que ir a Estados Unidos, a ser los esclavos de los poderes económicos, de los tiranos de nuestra patria, son los esclavos que van a Michigan por necesidad para ser burlados y ultrajados, y pateados. No se puede pronunciar un discurso con facilidad cuando ese tirano se siente con derecho de arrancar del corazón de las madres de PUERTO RICO a sus hijos para enviarlos a Korea o al infierno para que maten, para que sean asesinos de los inocente Koreanos o para que mueran cubriendo un frente de los enemigos yankis de su patria o para que vuelvan locos a nuestra tierra, o para que vuelvan mutilados que nadie pueda reconocer ni sus mas...,no es fácil. La sangre nos hierve y la paciencia nos agolpa el corazón y nos dice que debe terminar la paciencia, que ella debe desaparecer y que el día de Lares, debe ser el día de Lares, es decir debe ser el día de la Revolución de Puerto Rico (Aplausos). Este año es el centenario de la creación de la bandera de Cuba y en el discurso de belleza incomparable y de profunda sabiduría que nuestro ilustre secretario general pronunció ante el obelisco en homenaje a la bandera de Cuba, la comparó y la llamó la matriz de nuestra propia bandera y que este Centenario de la bandera de Cuba es también el centenario de la bandera de PUERTO RICO en el sentido de su origen. Hemos llamado aquí a los manes de la unión de nuestros hermanos, de nuestros hermanos, de toda la América Latina, muy especialmente de los cubanos, muy especialmente de los antillanos, muy especialmente de los dominicanos, ellos todos aman la independencia de Puerto Rico como un amor suyo, porque sin Puerto Rico ser libre, todas esas naciones se sienten mutilados, el pabellon de Cuba se los levantó Narciso Lopez, hubo un puertorriqueño que intervino en la invasion de Narciso Lopez, es el General Valero de Bernabé de Fajardo, que mantuvo relaciones estrechas con Iznaga,

Mr. President of the Lares Municipal Council, ladies and gentlemen. It is not easy to give a speech when we have our mother laying in bed and an assassin waiting to take her life. Such is the present situation of our country, of our Puerto Rico; the assassin is the power of the United States of North America. One cannot give a speech while the newborn of our country are dying of hunger, while the adolescents of our homeland are being poisoned with the worst virus, slavery. While the adults of our homeland must leave Lares (their hometown) in fear and don't even have exit to foriegn countries different from the enemy power that binds us. They must go to the United States to be the slaves of the economic powers, of the tyrants of our country, they are the slaves who go to Michigan out of need, to be scorned and outraged and kicked. One cannot give a speech easily while this tyrant has the power to tear the sons right out of the hearts of Puerto Rican mothers to send to Korea, into hell to be killed, to be the murderers of innocent Koreans, to die covering a front for the yanki enemies of our country, to return insane to their own people... it is not easy. Our blood boils and patience beats at our hearts and tells me that patience must end, that must disappear, and that the day of Lares must be the day of Lares, that is the day of the Puerto Rican Revolution.

This year is the 100th anniversary of the creation of the Cuban flag and in the speech our illustrious secretary-general made in homage to the flag of Cuba, he compared it and called it the womb of our own flag, for this centennial of the Cuban flag is also the centennial of the Puerto Rican flag in the sense of origin. We have called here those who want the union of our brothers, of our Latin American brothers, and very specially of the Cubans, of the Dominicans, of the Antilleans, for they all love the independence of Puerto Rico as their very own, because as long as Puerto Rico is not free those nations feel mutilated. The Cuban standard was raised by Narciso Lopez, and a Puerto Rican took part in the invasion by Narciso Lopez, General Valero de Bernaba, of Fajardo, who maintained close relations with Iznaga, one of Narciso's Lopez's expeditionaries. Valero was then, I understand, the chief of General Staff in the Venezuelan army - our blood has always been on a level with the supreme height of dignity. We repeat our

que fue de los expedicionarios de Narciso Lopez Venezolano, era Valero entonces tengo entendido, Jefe de Estado Mayor del Ejercito de Venezuela es decir que nuestra sangre siempre ha estado a la altura de la grandeza suprema de la dignidad humana. Repetimos en saludo a todos los heroes y mártires de la gran nación Cubana, saludamus en este día especialmente a su juventud que estudia en La Universidad de La Habana, la Universidad que tiene un principio de inspiración para la lucha eterna por la libertad. Es el único centro de estudios superiores en el mundo que se inspira en el sacrificio de los inocentes. Hoy venimos ante una realidad de nuestra patria en que el enemigo, o sea Estados Unidos de Norte-américa se siente vencido por el derecho nuestro en la reciente decisión de la Comisión Americana de Territorios Dependientes, el reconocimiento de Puerto Rico como nación intervenida por el poder de Estados Unidos. Estados Unidos no se atrevió concurrir a una conferencia Interamericana por primera vez en la Historia de América, ¿por que? Estados Unidos tenía derecho a un asiento allí y tiene derecho siempre a un asiento en la Comisión Americana de Territorios Dependientes ¿Por que? no concurrir? Porque allí por propio derecho iban a concurrir Entidades de Puerto Rico, es la labor del Partido Nacionalista de Puerto Rico que en Bogotá logró que se le diera participación directa a las entidades interesadas en la situación de intervención militar de Estados Unidos en Puerto Rico y allí concurrir el Partido Nacionalista de Puerto Rico con la bandera de independencia de Puerto Rico, no aclamar por la posibilidad de un reconocimiento dentro del derecho positivo, dentro del derecho natural que podemos exigir en cualquier momento sino a exigir a un reconocimiento porque dentro del derecho positivo internacional de Puerto Rico era una nación soberana en la fecha de la redacción del tratado de París y ni - España podía ceder a Puerto Rico, ni Estados Unidos anexarse a Puerto Rico, ni el mundo entero desconocer la soberanía de Puerto Rico porque el reconocimiento de la soberanía de una nación es irrevocable y cuando Estados Unidos por sus cañones obligó a los plenipotenciarios españoles a firmar la llamada sesión de Puerto Rico cometía un atraco típico de los norteamericanos. Y esa coacción sobre la voluntad española no tenía ninguna validez en Puerto Rico, porque Puerto Rico es nación soberana, no era parte de la guerra hispano-americana, nunca fue beligerante por Estados Unidos ni por nadie, y aquí los yanquis llevan cincuenta y dos años de guerra contra la nación de Puerto Rico y jamás han adquirido un derecho en Puerto Rico, ni existe ningún gobierno legal en Puerto Rico, y eso es incontestable, habría que derrumbar todo el derecho político del mundo todo el derecho internacional del mundo para convalidar la invasión de Estados Unidos en Puerto Rico y la presente ocupación militar de

salute to all the heroes and martyrs of the great Cuban nation, we salute on this day especially, the youth studying in the University of Habana, the University which has been a principle source of inspiration for the eternal struggle for freedom. It's the only center for higher studies in the world inspired by the sacrifices of the innocent.

Today we come up to a reality of our country, in that the enemy, the United States of America, feels defeated by our rights in the recent decision of the American Commission of Dependent Territories, their recognition of Puerto Rico as a nation intervened by the power of the United States. The U.S. did not dare to attend an inter-American conference for the first time in the history of America. Why? The U.S. has had a right to sit there and always has a right to a place in the American Commission of Dependent Territories. Why didn't it attend? Because there, by their own right, Puerto Rican entities would be present. This is the work of the Nationalist Party of Puerto Rico which in Bogotá achieved direct participation for all entities interested in the situation of military intervention by the United States in Puerto Rico, and the Nationalist Party of Puerto Rico went there with the flag of Puerto Rican independence, not to claim the possibility of recognition within the positive right, the natural right which we can demand at any moment, but to claim recognition because within international rights Puerto Rico was a sovereign nation on the date in which the Treaty of Paris was drawn up, and Spain could neither give away Puerto Rico nor could the U.S. annex it, nor the entire world disown it. The sovereignty is irrevocable and when the United States, through its cannons, forced the Spanish plenipotentiaries to sign the so-called cession of Puerto Rico it was committing just a typical North American stick-up. And this coercion against the Spanish had no part of the Spanish-American war, was never a belligerent against the United States or anyone else, and here the yanquis have been at war 52 years against the Puerto Rican nation, and have never acquired the right of anything in Puerto Rico, nor is there any legal government in Puerto Rico, and this is uncontestable, one would have to knock to pieces all the international rights of the world, all the political rights, to validate the invasion of the U.S. in Puerto Rico and the present military occupation of our national territory. And the yanquis can't sit down at a table with jurists and ask those jurists to tell them that United

Estados Unidos en nuestro territorio nacional y los yanquis no pueden sentarse en una mesa con juristas a exigir de esos juristas que le digan que tiene validez alguna la intervención militar presente de Estados Unidos en Puerto Rico y por eso fue que no se atrevieron a concurrir a la Conferencia de La Habana, la sabotearon para que no se reuniera, derrotaron gobiernos para que no concurrieran, intimidaron a todo el hemisferio y todo fracasó. La Comisión se reunió y resolvió que Puerto Rico, es una nación intervenida se hizo votos porque Puerto Rico tenga la oportunidad de entrar en el Concurso de los pueblos libres de la tierra. Ellos saben que tienen responsabilidades ante el mundo y ante todas las naciones del mundo porque ante las Naciones Unidas, Puerto Rico tiene un reconocimiento también directo, que aquí nadie ha querido entrar por temor al enemigo, pero el partido Nacionalista que desconoce el poder de Estados Unidos en todo terreno logro dentro de la Carta Constitucional de las Naciones Unidas un observador oficial con estatutos diplomáticos para hacer oír la voz de Puerto Rico, y decirle al mundo entero que Estados Unidos es una nación violadora de la Constitución de las Naciones Unidas que estos pretensos defensores de la libertad de todas las naciones del mundo menos la de Puerto Rico son unos bandidos en la presente historia de la humanidad. (Aplausos), y cada vez que presentan un informe allí por que están obligados a rendir un informe anual de su intervención, de su administración en Puerto Rico nosotros también le contestamos a todas las naciones que ese informe esta viciado de nulidad, esta plagado de mentiras, de omisiones perversas y cínicas de gente dedicada a la piratería mas abyecta para la demolición de toda una nación con virus de tuberculosis, con virus de cancer, de hambre, de tuberculosis, de todas las pestes que tiene la humanidad para destruirlo y los que sobreviven toda esa política de hambre, ah esos son las reses que necesita Estados Unidos para recolectar las cosechas de Michigan. Esas son las reses que necesita Estados Unidos para enviarlos a ser carne de cañón de Estados Unidos en Korea o en cualquier parte del infierno que hay en la tierra, ellos estan buscando amigos míos una base legalista para decirle al mundo frente a la acusación del Partido Nacionalista, frente a la acusación del Movimiento Libertador de Puerto Rico que nosotros los puertorriqueños pues hemos consentido que si hubo alguna vez nulidad en su intervención en Puerto Rico, esa nulidad ha caducado puesto que ellos hoy tienen los puertorrique-

States military intervention in Puerto Rico has validity, and that is why they did not dare attend the conference of La Habana, they intimidated the whole of it, they sabotaged it so it would not meet, they browbeat governments not to attend, they intimidated the whole hemisphere and everything failed. The Commission met and resolved that Puerto Rico is an intervened nation, and expressed wishes that Puerto Rico should have the opportunity to enter the society of the world's free peoples.

They know they have responsibilities before the world, before all the Latin American nations and all the nations of the world, because before the United Nations Puerto Rico has a direct recognition. The Nationalist Party, which disowns the power of the United States in every terrain, got within the Constitutional Charter of the United Nations as an official observer with diplomatic status, to make the voice of Puerto Rico heard and tell the whole world that the United States, as a nation, is a violator of the constitution of the U.N., that these pretended defenders of freedom of every nation of the world except Puerto Rico are mere bandits in the current history of mankind. And that each time they present a report there - because they are under an obligation to render an annual report on their intervention of their administration in Puerto Rico - we also answer to all the nations that this report is void and null, is plagued with lies, with perverse and cynical omissions from people dedicated to the most abject slavery and piracy for the demolition of a whole nation with the viruses of tuberculosis, cancer, hunger, of every plague known to mankind, to destroy it, and those who survive this policy of starvation become the cattle the United States needs to pick the crops in Michigan. These are the cattle the U.S. needs to be shipped as cannon fodder to Korea or to any other part of hell existing on this earth. They are looking, my friends, for a legislative base to tell the world in the face of the accusation by the Nationalist Party, by the Puerto Rican Liberation Movement, that we Puerto Ricans have consented, that if there ever was any nullity in their intervention in Puerto Rico, this lack of validity is no longer in effect because Puerto Ricans have ceased to be Puerto Ricans, and, after 52 years of yanqui occupation, well, we are no longer Puerto Ricans, we are yanqui citizens. And as yanqui citizens we bow, you understand, to the intervention, to the occupation by the United States and we give up not only our right to be Puerto Ricans but also our right to be yanquis because it says in that law, which they want to force upon this

nos han dejado de ser puertorriqueños y mas han en cincuenta y dos años, pues nosotros ya no somos puertorriqueños, nosotros somos ciudadanos yankis y que como ciudadanos yankis pues nosotros nos allanamos, comprende, a la intervención a la ocupación de Estados Unidos, y que renunciamos no solamente a nuestro derecho a ser puertorriqueño si no que renunciamos también a nuestro derecho de ser yanqui, porque dice la Ley esa, que quieren meterle por los ojos a este país, que los puertorriqueños, no pueden aspirar a ser una provincia de Estados Unidos mal llamada estado, eso no, porque en el senado de Estados Unidos se puede presentar a gente ahí de color canela o prietos y ahí no puede entrar ningún negro, ni nadie que se sospeche haber tenido un bisabuelo negro, eso es algo muy exclusivo, se llama el club mas exclusivo de la tierra, ellos mismos se llaman así. Estos son los grandes demócratas, Je, los grandes demócratas. No, hoy en el Senado y no puede ser una nación independiente tampoco, no Puerto Rico se conforma con ser una posesión de los Estados Unidos, una casa de la cual Estados Unidos pueden disponer a su antojo, pueden disponer de sus mujeres para que sean wacas, pueden disponer de sus hijos para que sean los soldados yankis, pueden disponer de la vida y hacienda de todo Puerto Rico, pueden expropiar con nuestras tierras, pueden decretar que todo Puerto Rico sea un bosque federal de Estados Unidos, pueden decretar que to los monumentos en Puerto Rico, son monumentos yankis, propiedad yanqui administrada por yankis y sobre todo que nosotros somos yankis, que ellos dicen que somos yankis. Pues la llamada Ley esa para que Puerto Rico redacte una Constitución empieza por una enmienda a la presente ley de Estados Unidos con la cual se pretende gobernar a Puerto Rico, la ley Jones es que se llama esa Ley del Congreso de Estados Unidos, ha sido enmendada por la presente ley que por la cual se autoriza a que se someta a electores en Puerto Rico, si los electores en Puerto Rico, quieren reunirse mas tarde o no pa redactar una Constitución en la cual digan que son yanqui y la presente ley les dice claramente que se pueden reunir en cualquier constituyente, pero al reunirse no pueden decir que son puertorriqueños, tienen que decir que son yankis, la ley de Ciudadanía no queda enmendada si no que continua la imposición de la Ciudadanía de Estados Unidos, sobre todo puertorriqueño. Oid bien que clase de Constituyente, es verdad que en Massachusetts, o en Florida, o en Nueva York, existe la llamada ciudadanía de Massachusetts, de Florida, o de Nueva York, eso esta en La

country 'through the eyes' that Puerto Ricans cannot aspire to become a province of the United States, a badly called state, not that, because in the Senate of the United States, although they claim to represent brown and black peoples, no black can enter nor anyone suspect of having a black great grandfather. That's very exclusive, it's called the most exclusive club on earth, they call themselves that. Those are the great democrats. No, today in this senate it can no longer be an independant nation either, no, Puerto Rico is content to be a possession of the United States. A thing which the U.S. can dispose of at it's will, they can dispose of the women, the lives, the properties, all of Puerto Rico. The women to be WAC's, the sons to be yanqui soldiers, they can expropriate our lands, they can decree that all of Puerto Rico become a United States forest reserve park, they can decree that all Puerto Rican monuments are yanqui monuments, yanqui property administered by yanquis and above all that, we are yanquis because they say we are yanquis.

The so-called law for allowing Puerto Rico to draw up a constitution begins with an amendment to the existing U.S. law through which they pretend to rule Puerto Rico. The Jones Law is a law of the U.S. Congress, it has been amended by the present law, which is authorized to submit to Puerto Rican voters whether they want to assemble later on to draw up a Constitution in which they will say they are yanquis, and the present law says clearly that they can meet in any constituency, but upon meeting they cannot say they are Puerto Ricans, they must say they are yanquis. The citizenship law is not amended but rather the imposition of U.S. citizenship continues over every Puerto Rican. Listen carefully, it is true that in Massachusetts, Florida, or New York there exists the so-called citizenship within the state of Massachusetts, Florida, or New York, that's within the existing Jones Law, and there is what is called citizenship of Puerto Rico, but that is a citizenship within the important citizenship, it's a provincial citizenship: the international citizenship is

Ley Jones presente, existe lo que se llama la Ciudadanía de Puerto Rico, pero eso es una ciudadanía dentro de la ciudadanía importante que es una ciudadanía provincial, la ciudadanía internacional es la ciudadanía yanqui. El ciudadano de Nueva York, es ciudadano de Nueva York, a los fines de votar en el estado de Nueva York, pero el ciudadano de Nueva York, es sobre todo ciudadano de Estados Unidos y esa disposición de la Ley Jones presente queda intacta es decir que se pueden reunir aquí todos los constituyentes y no pueden decir que descartan la ciudadanía de Estados Unidos, me diréis, bueno Don Pedro y que importancia tiene eso, pues muchísima, cuando vengan a movilizar a tu hijo para irse a matar a Korea o ser un asesino en Korea lo que le aplican es la ciudadanía de Estados Unidos, oigan que gran ciudadanía esa la ciudadanía de Estados Unidos lo primero que le preguntan ?Tu eres ciudadano de los Estados Unidos?, oh si, sí, pues echate la mochila encima pa Korea, pa Korea mijo allá van todos los ciudadanos americanos, volando, Si tú estás tuerto, tuberculoso, cojo, como sea, no, no, tu sirves para tapar cualquier agujero, para parapetarnos detrás de ti contra las balas de los Koreanos. Y digo eso porque la movilización en Puerto Rico para Korea lleva mas de ocho mil hombres. Y es una vileza del gobierno de los Estados Unidos pretender movilizar - a la fuerza a la nación puertorriqueña para ir a dar el frente por ella en Korea, si Estados Unidos tuviera en Korea la proporción que estamos nosotros ya ellos tienen 150 millones de habitantes - nosotros tenemos dos, así que ellos tienen 75 veces el número de habitantes que tenemos, quería decir que ellos tienen 40-50-60 millones de hombres tendrían en Korea y escasamente tienen 80 mil hombres.

Digan ustedes si no es una desvergüenza de Estados Unidos ?Porque? , si ellos se sienten obligados a intervenir en Korea con todas sus armas que se movilicen ellos, que vayan a pelear ellos, por sus intereses, pero no a abusar de la indifección de Puerto Rico vaya a defender su sordidez y la canallada de toda su política ante el mundo, es una desvergüenza. Puez esa ley - que nos autoriza a todo aquí para concurrir a unas elecciones dispone, esa ley esta regida por la Ley Jones, la Ley Jones no queda derogada, no señor, La Ley Jones queda intacta en cuanto a la soberanía de Estados Unidos en Puerto Rico, o sean en cuanto a la ciudadanía impuesta a los puertorriqueños por Estados Unidos y de esa consecuencia jurídica cada uno de los puertorriqueños queda sujeto a la movilización de su propiedad personal, y a la movilización de su persona a la voluntad del Congreso de Estados Unidos, en el cual no tenemos ninguna representación, ni la queremos tampoco. Cuando un puertorriqueño va a inscribirse, lo llaman a inscribirse, me diréis, hay que ir a votar para protestar, no, no, eso de las inscrip-

the yanqui citizenship, meaning: the citizen of New York is a citizen of New York for the purpose of voting in New York, but the citizen of New York is above all a citizen of the United States, and that disposition of the existing Jones Law remains intact.

This is to say that all the constituents can gather here yet they cannot say they reject United States citizenship. You will say - well, Don Pedro, and how is that important? A great deal, when they come to sieze your son to go kill in Korea, to be a murderer in Korea, what they apply to him is the U.S. citizenship. Listen to what they apply to someone they consider a citizen of the U.S. The first thing they ask is are you a citizen of the United States?

Oh yes? Yes, well throw the pack on, to Korea, to Korea, boy, where all American citizens go, and fly. If you are half blind, tubercular, lame, however. No, you still serve to cover some hole, to duck behind the bullets of the Koreans. And I say this because the mobilization in Puerto Rico for Korea has taken 8,000 men, and it is a vile act of the U.S. government to pretend to mobilize by force the Puerto Rican nation so that it can pick up a front for the U.S. in Korea. The U.S. had in Korea the same proportion of men that we have - they have 150 million inhabitants, we have two, so they have 75 times the number of inhabitants that we have, so it would mean they should have 4 to 5 million men in Korea, and they really scarcely have 80 thousand men.

Say yourself if this is not a shameless act of the United States. Why? Because if they feel obligated to intervene in Korea with all their weapons let them mobilize themselves. Let them go fight for their interests, instead of taking advantage of Puerto Rico's defenselessness to make it go to defend the sordidness and the iniquity of their policy before the world, that is shamelessness. Well, that law that forces all of us here to go to elections, that law is dominated by the Jones Law. The Jones Law is not derogated, no sir. The Jones Law remains intact regarding the sovereignty of the U.S. in Puerto Rico, that is, in regard to the mobilization of his personal property and the mobilization of his person at the will of the U.S. congress, in which we have no representation, nor do we want any. When a Puerto Rican goes to inscribe himself, (at selective service offices), when he's called for inscription, you'll say to me, we have to vote in protest - no, no, all that inscriptions



ciones y de las elecciones es la gran trampa si, si, las inscripciones fueran buenas para Puerto Rico los yanquis nunca tendrían inscripciones en Puerto Rico, si las elecciones fueran buenas para Puerto Rico, aquí jamás hubiera habido unas elecciones, ni las habría. Las inscripciones y las elecciones - es la trampa pa que los puertorriqueños sigan dándole vuelta a la noria, si, sube fulano, hoy y se agota cuatro años quizás ocho años, roba su poquito de esto y lo otro, pa fuera, descreditado, un pícaro mas en la historia de Puerto Rico (Aplausos) pero podrá en la Legislatura de Puerta de Tierra aprobar una ley para mayores contribuciones, eso si, muchas contribuciones, los yanquis quieren que nosotros paguemos lo que cuesta la esclavitud yanqui en Puerto Rico, muchas contribuciones. Usted va a vender bacalao frito necesita una licencia, un inspector de sanidad con una pistola al cinto, ese bacalao frito, está frito, pero insalubre envenena la población pues una licencia, usted paga la licencia el bacalao frito está bueno entonces (risas y aplausos) y si usted le pone un poquito de manteca al inspector de sanidad en la mano el bacalao frito esta sabroso. (risas y aplausos). Contribuciones por todas Partes. Esa la Ley Jones sigue intacta en cuanto a la jurisdicción en Puerto Rico. En Puerto Rico hay una sola jurisdicción primaria o sea la jurisdicción del único poder aquí, pues la fuerza del gobierno de Estados Unidos. El llamado gobierno insular es solamente una corporación que se llama el pueblo de Puerto Rico, una corporación que ha organizado el Congreso de Estados Unidos nadie intervino en Ley Jones ni en ninguna ley yanqui. El comisionado residente que está allá es residente pero no es Comisionado. El pobre esta nangotao ahí. No puede votar sobre nada que afecte a Puerto Rico. No pudo votar. Ahora el pobre Fernow no pudo votar sobre la Ley esa misma que el trae y que dice que - es suya, que desgraciao. El no pudo votar, yo no me explico donde tienen la cara esa gente, esa ley es mía, nosotros los populares hemos gestionado esa ley, cuando, usted no puede no votar sobre eso, para que el Comisionado residente pueda hablar en la Camara de Representantes de Estados Unidos necesita el consentimiento unánime de la Camara, cualquier patán allá dice, sientese, callese, y tiene que sentarse el pobre. Amigos míos estos señores han perdido todo sentido de dignidad, y todo sentido de honor. Pues aquí hay una jurisdicción y es la jurisdicción del gobierno de Estados Unidos. Ese gobierno de Estados Unidos ha organizado a los fines de engañar una corporación que el llama el pueblo de Puerto Rico, esa corporación tiene jueces, fiscales, policías, soldados hasta aviación pa que ustedes paguen contribuciones, para obligarlos a pagar contribuciones, para obligar, para mantener un sistema de instrucción en que el niño de Puerto Rico deje de ser puertorriqueño pa arrancarle el corazón de puertorriqueño. Yo acabo de leer la revista Escuela que edita el Comisionado de Instrucción de

and elections is a big trick, if inscriptions were good for Puerto Rico the yanquis would never have inscriptions and elections here, nor would we ever have them. Inscriptions in Puerto Rico and elections are the trap to make Puerto Ricans keep turning the mill stone. Yes, so-and-so goes up today and wears out four years, maybe eight years, steals a little and this and that - out he goes, discredited, just another scoundrel in the history of Puerto Rico, but he will be able, in the Puerta de Tierra legislation, to approve a law for greater taxation, that's fine lots of taxation. If you are going to sell cod fish cakes, you need a license, there's a health inspector with a pistol in his belt, so this fried cod fish is fried but uneatable, it poisons the population, etc. - you pay for the license and the cod fish is alright, and if you grease the palm of the health inspector then the cod fish is delicious. Taxation from every side.

The Jones Law remains intact as regards jurisdiction in Puerto Rico, in Puerto Rico there is only one primary jurisdiction of the only power here, that is, the strength of the government of the United States. The so-called insular government is only a corporation organized by the congress of the United States, it didn't intervene in making the Jones Law nor any yanqui law. The resident commissioner over there is resident but he's not commissioned, the poor fellow is just squatting there, they can't vote on anything affecting Puerto Rico. Now poor Fernow wasn't able to vote on the law he himself brings up and which he claims is his, what a rascal, he couldn't vote. I can't explain where those people keep their faces, saying, "This law is mine, we Populares have put it through" when they couldn't even vote on it. For the resident Commissioner to speak in the U.S. Chamber of Representatives, he needs the unanimous consent of the house (chamber), any fool over there says "sit down, shut up" and he has to sit down, poor fellow. My friends, these "gentlemen" have lost all sense of honor, for here there is but one jurisdiction and that is the jurisdiction of the United States government. That government of the U.S. has organized with the purpose of deceit, a corporation which it calls, "the people of Puerto Rico"; this corporation has judges, prosecutors, policemen, soldiers, even an air force. You pay taxes to maintain an educational system in which the Puerto Rican is no longer Puerto Rican, to tear the Puerto Rican heart out. I have just read the magazine edited by the Commissioner of Education of Puerto

Puerto Rico. Hoy el gobierno del llamado gobierno insular ese, y he visto las fechas que hay que celebrar en el mes de Septiembre, pues en el mes de septiembre no aparece la fecha del 23 de septiembre, esa es la última edición. Decíme señores, si eso no es un acto de bandidaje de Villaronga y todo su departamento de instrucción, si eso no es una profanación de la niñez de Puerto Rico, si eso no es un ultraje de la historia de Puerto Rico, si eso no es una osadía sin límites que pide la horca (aplausos).

Rico, and I have seen the dates to be celebrated in September. Well, in the month of September, the date September 23rd doesn't appear. Tell me, gentlemen, if it's not an act of banditry on the part of Villaronga and all his department of education, if this limitless audacity doesn't cry out for the hangman's ropes.

## SIDE TWO

Pues bien ese gobiernito una legislatura, cárcel en Lares habrá chavos. Así, ah muchos chavos pa las cárceles en Lares, y en todo Puerto Rico, para escuelas, si, porque eso es para destruir el corazón y la mente del niño de Puerto Rico para profanarla, degradarla y patearla, mutilarla, hacer del puertorriqueño un yanki, desnaturalizarlo, prostituirlo, corromperlo, para eso si habrán chavos. Hay dinero para llamar a la sanidad en Puerto Rico, así vacunar con cualquier virus que se le antoje al gobierno de los Estados Unidos, vacunar a la niñez en Puerto Rico, para matarlos a largo plazo para eso si habrá dinero, pero para matar el hambre en Lares, en Jayuya, en Utuado, en Comerio, en toda la nación no habrá un centavo, porque el hambre es la política de Estados Unidos. El yanki cree que cuando el ser humano se le priva del bollo de pan se ve rendir y a humillar, y a ser pateado por cualquiera. Entregara el hijo entregara la madre, entregara la esposa, entregara su propia dignidad para no sufrir hambre esa es la política de Estados Unidos. Bueno esa legislaturita ahora tiene un gobernador electivo y firma las leyes no, si, esas leyes pueden ser anulados por el Congreso de Estados Unidos, el no se atreve a hacer nada sin consultar a sus amos, el pobre es consciente en eso, pobrecito, le queda alguna consciencia todavía y sabe que lo que el hace es de títere del gobierno de Estados Unidos, pues nada de eso alterado las leyes, que constitución va a redactar entonces este país, habrán dos constituciones el acta Jones y la llamada Nueva Constitución, es decir que lo que se pretende reorganizar es el llamadito, ese gobierno insular, o sea la corporación que la creó los Estados Unidos, esa jurisdicción federal que es la única que existe. Aquí la dividen en la Unión Insular y Jurisdicción Federal. Tenemos aquí zonas federales, cada vez que la Marina de

Well, then, this little government's legislature - jails, many jails, there's no money to bring a loaf of bread to Lares, but for a jail in Lares there will be money. So, lots of money for jails in Lares and all Puerto Rico, for schools yes, because they are to destroy the heart and mind of the Puerto Rican, denaturalize him, prostitute him, corrupt him, for that there will be money. There's money to call the Health Department in Puerto Rico and inject the youth of Puerto Rico with any disease that the U.S. government desires, to kill them on a long term basis, there's, yes, money for that but to kill hunger in Lares, Jayuya, Utuado, in Comerio, in the whole nation there's not a penny because hunger is the policy of the United States. The yanqui believes that when a human being is deprived of his loaf of bread, he will surrender and humiliate himself to be kicked by anyone. He will turn in his mother, his wife, his own dignity so as not to suffer hunger. That's the policy of the United States.

Well, that little legislature now has an elected governor and he signs those laws, those laws which can be annulled by the Congress of the United States, he doesn't dare do anything without consulting his masters, he's conscious of that, poor devil, he has a twinge of conscience yet and he knows he is playing the role of a puppet of the U.S. because nothing is altered. What laws, what constitution can this nation draw up? There will be two constitutions, the Jones Law and the so-called insular government, the corporation the United States has created. This federal jurisdiction is the only one that exists. There it's divided into Insular and Federal jurisdiction. We have federal zones. Each time the navy wants a house, it comes here and expropriates it. It's interested in that Roman Catholic Church, so let's expropriate it. They need a dance hall for the U.S. officer corps and so

Guerra quiere esta casa pues viene aquí y expropiación. Le interesa esa iglesia católica, apostólica y romana, hay que expropiarla pues a expropiarla y necesita un salón de baile ahí para la oficialidad de Estados Unidos y así se hará cuando ellos lo resuelvan, no respeta a nada, el que no respeta, la verdad, no respeta ni a su madre (aplausos) pues bien, había la esperanza que tienen ciertos cipayos, que cuando se determinaba la zona federal de la zona insular si había delito en la zona insular sería juzgado por los tribunales llamados insulares no, no es así, las fuerzas armadas de Estados Unidos tienen aquí un privilegio, el de no ser juzgado por ninguna autoridad judicial, ni siquiera por la llamada Corte Federal de Estados Unidos. Un marino de Estados Unidos puede matar a cualquiera en las calles de San Juan y no puede ser juzgado por el Tribunal de Distrito en San Juan ni por la Corte Federal, no, tiene que ser juzgado por una corte marcial de la Marina de Estados Unidos.. Y porque ese privilegio, ah, porque los matones necesitan inmunidad el que alquila alguien para matar a otro lo primero que tiene que garantizarle que le va a salvar el pellejo de cualquier manera pues las fuerzas armadas están en Puerto Rico para defender a Puerto Rico? Para matar a los puertorriqueños. Porque ese es el único gobierno, aquí lo demás son pillos y to esa cipayería diciendo que todo eso es democracia, los yanquis se ríen de ellos, que infelices, que desgraciados, que son, los negreros de su patria dedicaos a la cacería de sus hijos a justificar el ultraje de sus mujeres, el ultraje de sus hogares, la expropiación de todos sus hogares, la expropiación de todos sus monumentos, la destrucción de su historia, y la presente destrucción de todo su futuro, todo eso se mantendrá intacto en la Constitución, se mantiene intacto en la Ley Jones eso sigue siendo Ley, las contribuciones federales aquí seguirán siendo ley, la Corte Federal seguirá funcionando en todo su apogeo. Hay un cambio en el llamado tribunal supremo de Puerto Rico, un tribunal que hay en Puerto de Tierra que se dice de Puerto Rico y no es de Puerto Rico, es de yankilandia y que es supremo en na y no es de Puerto Rico, porque es impuesto por los Estados Unidos y no es supremo porque hay un recurso de apelación contra sus resoluciones a un tribunal que se llama la corte de circuito de Boston, parece un corto-circuito eléctrico? no?.. Toda eso queda intacto, aquí cualquiera que quiera comprar un pedazo de carne en la República Dominicana, ah pasa por la intervención del gobierno. Aquí? Si, aquí no hay ningún gobierno, el gobierno de Estados Unidos el que quiera traer una botellita de perfume de Francia, la aduana de Estados Unidos, el que quiere escribir una tarjeta postal a La Habana, El Correo de Estados Unidos, el Lareño que quiera mandar una postal a San Juan por Correo, en Lares de Puerto Rico? no de Estados Unidos, aquí el admini-

it shall be done when they resolve it. They respect nothing. He who does not respect the truth does not respect his own mother.

Well then there was a hope held by certain lackeys that when both Federal and Insular zones were determined, if a crime took place in the insular zone, it would be judged by the so-called insular tribunals, no it isn't like that. The Armed Forces of the United States have a privilege here. they can't be tried by any judicial authority, not even the so-called Federal Court of the United States. A U.S. Marine can kill anyone in the streets of San Juan and he cannot be tried by the District Court of San Juan or by the Federal Court, no, he has to be tried by a U.S.

Navy courtmartial... and why this privilege? Because killers need immunity. When one hires somebody else to kill, the first thing is to guarantee to him that he won't lose his skin, in any case. Well, are the Armed Forces here to defend Puerto Ricans? **TO KILL PUERTO RICANS!!** That's the only government here, the rest are scoundrels, and all that crowd of bootlickers say that this is a democracy - the yanquis laugh at them. How wretched, how disgraceful they are. The slaves of their nation dedicated to hunting down their own children, justifying the outrage of their women, the expropriations of their homes, of their monuments, the destruction of their history, and the eventual destruction of their whole future. All this remains intact in the Constitution, this remains intact in the Jones Law. That remains the law, Federal contributions here will remain the law, the Federal Court remains functioning in full vigor. There is a little change in the so-called Supreme Court of Puerto Rico, a court in Puerto de Tierra that calls itself part of Puerto Rico and is not because it is imposed by the U.S. and is not supreme because there is a resource of appeal from its decisions to a tribunal called the Borton District Court. It sounds like an electric switch-board system, doesn't it? ... All this remains intact. Here anyone who wishes to buy a piece of meat in the Dominican Republic, that passes through the government intervention. If you want a bottle of perfume from France, there's a U.S. customs, if you want to send a postcard to La Habana - there's the U.S. mail, a man from Lares wants to send a card by mail to San Juan, the Lares mail, the Puerto Rican mail? No, the U.S. mail. Here the mail administrator is not called mail administrator because he's not Puerto Rican - he's called Mr. Postmaster, and if it's a woman, Mrs. Postmaster. If you touch a wheel of that mail-

strador de Correo no se llama administracion de Correo porque no es puertorriqueño, se llama "Postmaster", le dicen mister, Mr. Postmaster, y si es mujere le dicen mistress postmaster (risas), el que toque la rueda del camión que lleva ese correo, ah, no, ese señor lo llevan de cabeza a Atlanta, los patibulos de Atlanta, pero eso no es toda, eso no es toda la Corte Federal también va a parar a la Corte Circuito de Boston del corte-circuito de Boston a la Corte Suprema, es decir que esa tiranía jurídica viene desde arriba se difulca cada vez que quiere, cada vez que quiere confundir nos agarrota, pero hay aun mas Cada Secretario y Administrativo del gobierno de Estados Unidos, tiene jurisdicción directa en Puerto Rico, el secretario de Comercio tiene oficina en San Juan para determinar si usted esta importando de Estados Unidos, si usted se pone hacer un negocio con la Argentina y usted busca en las leyes arancelarias de Estados Unidos que se permita a usted entrar algo de la Argentina el secretaria de Comercio esta averiguando como es que usted pude comprar a la Argentina un producto que se venden en Estados Unidos para impedir que usted compre en la Argentina producto y el Secretario de Justicia el Attorney general por jurisdicción directa el es el que comanda todos los tribunales aquí, menos oid, bien, menos los Tribunales Marciales, fijense ustedes la naturaleza militar del Gobierno de Puerto Rico, el Attorney General de Estados Unidos, puede determinar quien sea Juez Federal aqui, o quien sea Juez Insular aquí, o quien sea Attorney General aquí en el gobierno insular, pero no puede influir para nada en una Corte Martial, eso es por Ley del gobierno de Estados Unidos.

Las aduanas tienen sus propios, inspectores, sus propios policias. De ese modo Estados Unidos, mantiene aquí un sistema policíaco. A mí me da risa cuando los yanquis hablan de sistema policíaco en otros gobiernos, no hay sistema policíaco como el sistema yanqui, cada departamento de Estados Unidos, tiene su propia policía y cada policía, y cada policía de esos puede arrestar a cada policía insular en Puerto Rico y a cada ciudadano en Puerto Rico que no sea policía, y a cada Juez en Puerto Rico y cada fiscal en Puerto Rico y cada gobernador en Puerto Rico. Decidme bien si todo eso no es un descaro es decir que las relaciones internacionales en Puerto Rico siguen intactos. La Ley Jones sigue intacta me diréis y que diablo es lo que va a cambiar con la llamada constitución esa, pues es posible, es posible que los jueces del llamado Tribunal Supremo de Puerto Rico, lo nombre el Ejecutivo de Puerto Rico, que un funcionario cualquiera lo nombre. El llamado gobierno de Puerto Rico eso es todo, todas las leyes que el llamado gobierno insular pase estaran sujeto a revocación por el Congreso de Estados Unidos. Como ahora, eso sique en pie, un gran compacto un gran convenio, el Convenio amigos míos el Convenio aquel que cuando tú me das un chavo

truck, you get dumped into the Atlantic, the gallows of the Atlantic, but that's not all, that's not all. The Federal Court also runs to the Borton Circuit Court, and the Borton court short-circuits back to the Federal court - this judicial tyranny comes from above and spreads itself out to confuse us, to club us down. There's even more: each secretary, each administrator in the U.S. government has direct jurisdiction over Puerto Rico. The Secretary of Commerce has an office in San Juan to determine if you are importing from the U.S. If you set out to do business with Argentina and you look through the customs laws of the United States for permission to bring in something from Argentina, the Secretary of Commerce will be there to ask how you can buy something from Argentina when it's available in the U.S. this, to prevent you from buying in Argentina. The Secretary of Justice, or Attorney General, is by direct jurisdiction the man in charge of all the courts here, except, hear this well, the Court Martials. Notice the Military nature of the Puerto Rican government, the U.S. Attorney General can determine who is going to be Federal Judge here, or Insular judge there, or Attorney General of the Insular government here, but he can't influence anything about a court martial, by law of the Government of the United States.

Customs have their own inspectors, their own policemen. In this way the U.S. maintains here its police state. It makes me laugh when the yanquis talk about a police state in other governments. There's no police state like the yanqui system. Each department of the U.S. government has its own police force, and each one of these policemen can arrest every policeman in Puerto Rico and every Puerto Rican citizen who is not a policeman, and every judge in Puerto Rico, and every prosecutor and each governor. Tell me then if it's not an act of shamelessness to claim international relationships are still intact in Puerto Rico. The Jones Law remains intact, you will say, and what the devil is going to change with this so-called Puerto Rico Superior Tribunal to be named by the Puerto Rican Executive, that's all; all the laws that the so-called insular government passes will be subject to reversal by the Congress of the United States. Like right now, that is still what will be in order, a big pact, a big agreement. The agreement, my friends, the agreement that when you give me a cent you take two. The Law of the Funnel,

tu cojes dos. La ley del embudo, el Convenio de los puertorriqueños acepten la esclavitud política de Estados Unidos, ese es el Convenio, el único Convenio que habrá y por eso es que están afanadas en unas nuevas inscripciones, en unas nuevas elecciones, bueno un movimiento tremendo, pues todo el que se inscribe lo primero que tiene que decir es que es ciudadano yanqui, porque el Partido Nacionalista se opone a que ningún puertorriqueño se inscriba para votar es por que deja de ser puertorriqueño. Los pipistas me dicen que ese es una enganifa y que ellos pueden cojer a los yanquis de bobos, que ellos van a inscribirse, van a votar y cuando lleguen las elecciones a Puerto de Tierra ellos se van a parar de frente a los yanquis. Bueno los bobos son los pipistas, los yanquis están muy bien dirigidos ellos saben lo que están haciendo, los pipistas no son tan sabios, con toda la listeza que tienen que lo les reconozco para enganar a estos superbandidos. Ellos no pueden enganar a Estados Unidos, Hoy los pipistas se encuentran en la cajida del siglo, los hijos suyos movilizados al servicio militar obligatorio, callados los pipistas, callados los populares, callados los estadistas, callado todo el mundo menos el Partido Nacionalista nadie se atreve a mencionarlo, Puerto Rico es una base atómica, nadie se atreve a hablar de eso pero hay más, un eminente médico yanqui, ha dicho, el Dr. Filbert que Puerto Rico está sentado sobre un barril de pólvora. Eso no lo dice Albizu Campos, lo dice el Dr. Filbert. Traído aquí el Gobierno Insular. Pues yo voy a decirles un secreto, que es un secreto a voces, Estados Unidos ha convertido a Puerto Rico en base atómica y Estados Unidos tiene en Puerto Rico bajo la administración directa del Ejército de Estados Unidos un vasto campo de experimentación para la guerra con los microbios, la guerra bacteriológica, uno de esos laboratorios está detrás del Capitolio mirando al mar. Ese laboratorio está experimentando con todas las enfermedades contagiosas en la tierra. Están experimentando en ese laboratorio con una enfermedad que es endémica en la antipalancie de la rocallosa de Estados Unidos, es una fiebre terrible, ¿Porque no experimentan allá en el sitio donde esa enfermedad es endémica, porque traer los virus, traer aquí los microbios de esa enfermedad para experimentar con ella en Puerto Rico? ah, es que allá se puede regar más y si aquí se riega pues son puertorriqueños, que más da, no, mataron unos cuantos miles en Korea, la próxima guerra atómica quizás no quede uno vivo, que más da. Ese laboratorio está en la arteria principal de entrada a San Juan, allí tienen las jaulas con los animales que dice "infected animals", animales infectados, caballos, ganado vacuno, pollos, conejos, ratas, etc. Y allí cualquier baba de ese animal puede caer en tierra y ese polvo volar y cualquiera que pase en una guagua absorberlo y transmitirlo al resto de la nación puertorriqueña. La legislatura, ha dicho nada de eso?, no, no, no. Ellos están dispuestos a quemar hasta su patria entera con tal de

the agreement that Puerto Ricans accept the political slavery of the United States, that's the agreement, the only agreement there will be and that is why you are busy with some new inscriptions, some new elections, a tremendous movement. Well, everyone who inscribes himself first has to say that he's an American citizen. The reason why the Nationalist Party opposes the inscription (of any Puerto Ricans) is because they cease being Puerto Ricans. The PIP members tell me it's a trick, that they can fool the yanquis, that they'll inscribe, they'll vote and when the elections get to Puerto de Tierra they are going to stand up to the United States. Well, the fools are the PIP members, the yanquis are very well directed, they know what they are doing, the PIP members are not that wise, with all the cleverness they have, which I recognize, to fool these superbandidos. They can't fool the United States.

Today PIP members are caught in the trap of the century, their sons mobilized for the draft - the PIP members quiet, the Populares quiet, the Statehooders quiet, everybody quiet, except the Nationalist Party. Puerto Rico is an atomic base, no one dares talk about it, but there's more, an eminent yanqui doctor, Dr. Filbert, has said that Puerto Rico is sitting on top of a powder barrel - Albizu Campos doesn't say that, Dr. Filbert says that - brought here by the Insular government. Well, I'm going to tell you a secret, a secret that's been shouted out loud, the U.S. has turned Puerto Rico into an atomic base and the United States has in Puerto Rico under the direct administration of the U.S. army a vast camp of experimentation for germ warfare, for bacteriological warfare. One of these laboratories is behind the capitol, looking out to the sea, this laboratory is experimenting with all the contagious diseases on earth. They're experimenting in that laboratory with a disease that is endemic in the highlands of the Rocky Mountains in the U.S. which is a terrible fever.

Why bring the viruses, the microbes of this disease to experiment here in Puerto Rico? Oh, it's because it can spread, and if it spreads here, what's the difference - they're Puerto Ricans - didn't they kill a few thousands in Korea, after the next atomic war there might not be one left, what's the difference?

This laboratory is in the main entrance artery to San Juan, there they have the cages with the animals which reads "in-

ellos gozar de sus prebendas, Me diréis no, es una gran experimentación científica.

Amigos míos, toda está bajo el comando directo de un Ejército, ningún ejército es una institución caritativa, los ejércitos se establecen para matar, y estar a cargo del Ejército de Estados Unidos. El cuerpo médico del ejército de Estados Unidos que le llaman servicio de hospitales yanqui, no se ha atrevido a hacerse cargo de esa experimentación, porque no quieren desacreditarse como médicos. La Escuela de Medicina Tropical no se ha atrevido a hacerse cargo de esa experimentación en Puerto Rico. Pues yo invito a los defensores de la bandera yanqui en Puerto Rico a que estudien esa infección continua que esta volando sobre su patria. Pero hay más: la constitución esa ya está escrita, esta todo escrito, porque el amo nunca confía en los esclavos, no el esclavo siempre solo, aparte sabe, cuando hay sol, se desaparece en el sol, cuando porque es sombra desaparece en la sombra, el amo nunca confía en el esclavo. El amo confía en un enemigo suyo que es libre, porque ese enemigo suyo si es libre le dice de frente: oye tu llegas hasta ahí, tu te pones de acuerdo conmigo de llegar hasta ahí, respetamos los dos esa frontera y el firma un tratado con un hombre libre y lo respeta porque ese hombre es libre, pero un esclavo da su firma y no vale na. La constitución esa a la que van a llevar los puertorriqueños a redactar en el 52, ya está escrita. Porque? Porque cuando los puertorriqueños o mejor dicho los electores aquí redacten la constitución no pasa a ser Ley, no, porque si son esclavos no es la constitución de un país libre, los constituyentes redactan una constitución la aprueban, la promulga es la Ley suprema, no esa no, esto va a ser aprobado primero por el presidente de Estados Unidos, el presidente tiene que decir que es bueno, tiene que determinar, tiene que aprobar el presidente y si el presidente lo aprueba entonces el Congreso ¿Porque? ¿ todo este afán por una cosa ilusoria? Una cosa que es para firmar el despotismo sobre Puerto Rico?, pues bien, todo eso hay que desafiarlo, y hay que desafiarlo solamente como los hombres de Lares desafiaron el despotismo, con la revolución (aplausos prolongados). Entonación del Himno Nacional

fected animals" - horses, cattle, rabbits, rats, etc. and any froth from this animal can fall to earth and this dust fly off and anyone passing in a bus can absorb it and pass it on to the rest of the Puerto Ricans. The legislature, has it said anything about this? No, no, no. They are willing even to burn their whole country so that they can can enjoy their priveleges. You might say no, this is a great historical investigation. My friends, anything under the direct control af an army, no army is a charitable institution, armies are established to kill, and this is in the charge of the U.S. Army. The medical corps of the U.S. Army called the yanqui hospital service, has not dared to take charge of this experimentation in Puerto Rico. Well, I invite the defenders of the yanqui flag in Puerto Rico to study this continuation of infection flying over their country. But there's more, the constitution is written, it's all written, because the master does not trust the slaves, no. The slave, always apart, apart, knows when there's sunshine, he disappears in the sun, when there are shadows he disappears in the shadows, the master never trusts the slave. The master trusts an enemy who is free, because this enemy of his, if free, tells him face to face: "Listen, you go so far, you come to an agreement with me to go only so far, we both respect that frontier." And he signs a treaty with a free man and respects it because that man is free, but a slave gives his signature and it's worthless. This constitution they're going to drive the Puerto Ricans to draw up in 1952 is already written. Why? Because if they're slaves it's not the constitution of a free country. Constituents draw up a constitution, approve it, promulgate it, it's the Supreme Law - no, not that this is going to be approved first by the President of the United States. The president has to say that it's good, has to determine, has to approve, and if the president approves it, then the Congress. Why? All this anxiety over an illusory thing? A thing that is to draw a blind over despotism in the United States? Well then all this has to be defied, only as the men of Lares defied despotism, with the revolution.



**THE VIETNAM SONGBOOK:** More than 100 songs from all over the world documenting the international movement of struggle against U.S. imperialism in Southeast Asia and the solidarity with the people of Vietnam. Words, music and guitar chords. Songs by Phil Ochs, Pete Seeger, Len Chandler, Tom Paxton, Fred Gardner, Ewan MacColl, Peggy Seeger, Julius Lester, and many others. Plus songs by GIs themselves and peace movement activists. Five songs from Vietnam, both North Vietnamese and songs of the NLF. Compiled and edited by Barbara Dane and Irwin Silber.

224 pages, large format

**P-1001 CANCION PROTESTA.** Protest song of Latin America as performed by revolutionary artists of Argentina, Chile, Cuba, Peru and Uruguay. Recorded in Cuba during the historic meeting of singers from every continent in July, 1967. Includes songs by Carlos Puebla, the song-laureate of the Cuban Revolution, and new, young Cuban singers, 21 songs altogether. Accompanying illustrated booklet includes full texts of all songs in both Spanish and English, plus historical notes on the singers and the Cancion Protesta meeting. Edited by Barbara Dane.

1-12" LP

**P 1002: ANGOLA: A VITORIA E CERTA!** (Victory Is Certain!) Songs of the Liberation Army of the MPLA (Movimento Popular de Libertacao de Angola) recorded in the liberated zones by members of the Liberation Support Movement. The marching songs, anthems, ballads and personal songs which have grown out of the decade-long struggle against Portuguese imperialism. Accompanying illustrated booklet includes complete song texts (in Chokwe, Kikongo, Kimbundu, Portuguese, and Umbundu) with English translation, plus documentary information on the history and program of the Liberation Movement.

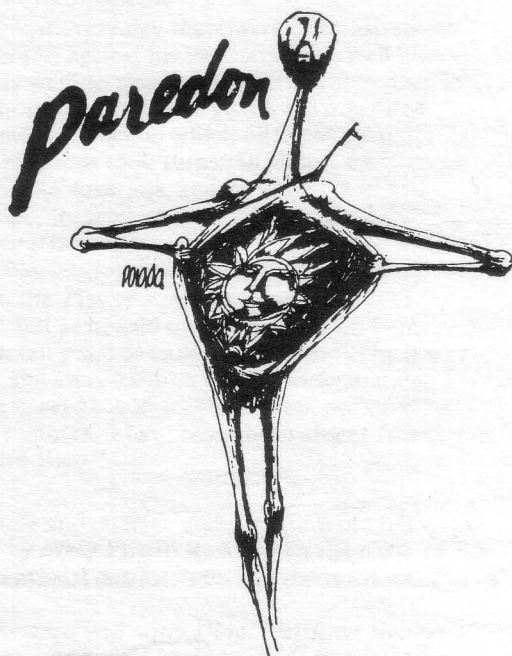
1-12" LP

**P-1003: FTA! SONGS OF THE GI RESISTANCE** sung by **BARBARA DANE** with active-duty GIs. Recorded at GI coffee houses and movement centers at Fort Hood, Texas, Fort Benning, Georgia, and Fort Bragg, North Carolina. Incl. songs composed by the GIs themselves. I Am A GI Rebel, Insubordination, Resistance Hymn, Last Drink With Don, etc. Accompanying illustrated booklet includes complete song texts and other material on the GI movement. Edited by Irwin Silber.

1-12" LP

**P-1004: HUEY NEWTON SPEAKS.** The founder of the Black Panther Party speaks of struggle, revolution, philosophy, prison, racism and death. Interviewed July 4th, 1970, by Mark Lane in the California State Prison at San Luis Obispo. Plus excerpt from NYC press conference after Newton's release. Accompanying booklet includes complete text. Edited by Irwin Silber.

1-12" LP



**P - 1005 TENGO PUERTO RICO EN MI CORAZON** (I Have Puerto Rico In My Heart). Songs reflecting the aspirations for Puerto Rican independence sung by **Pepe and Flora Sanchez** in Spanish, with instrumental accompaniment. Printed notes includes Spanish and English lyrics, political-historical commentary on the Puerto Rican liberation movement.

1 12-inch LP record..

**P - 1006 THIS IS FREE BELFAST!** Irish Rebel songs of the Six Counties recorded in Belfast by "The Men of No Property." 16 songs of the people's liberation movement in Northern Ireland with accompanying texts and notes on the struggle.

1 12-inch LP record..

**P - 1007 THE EAST IS RED.** The history of the Chinese People's Revolutionary struggle in epic ballad opera form as performed by more than 3,000 workers, peasants, students and soldiers in Peking. Transcribed from the sound-track of the film, *The East Is Red*. Accompanying notes include complete text in English with historical commentary.

3 12-inch LP records.

**P - 2501 ALBIZU CAMPOS SPEAKS,** the world-famous spokesman for Puerto Rican independence, former president of the Nationalist Party of Puerto Rico, in one of the historic speeches (1950) which inspired the independence movement. Printed notes includes Spanish text and English translation.

1 12-inch LP record.